



习近平：夯实实现中国梦物质文化基础

(上接A01版) 表决通过了关于2012年中央和地方预算执行情况与2013年中央和地方预算的决议,决定批准关于2012年中央和地方预算执行情况与2013年中央和地方预算草案的报告,批准2013年中央预算。

会议表决通过了关于全国人大常委会工作报告的决议、关于最高人民法院工作报告的决议、关于最高人民检察院工作报告的决议,决定批准这三个报告。

完成这些议程后,国家主席习近平发表了重要讲话。他对这次大会选举他担任中华人民共和国主席,对各位代表和全国各族人民的信任,表示衷心的感谢。

习近平表示,担任国家主席这一崇高职务,使命光荣,责任重大。我将忠实履行宪法赋予的职责,忠于祖国,忠于人民,恪尽职守,夙夜在公,为民服务,为国尽力,自觉接受人民监督,决不辜负各位代表和全国各族人民的信任和重托。

习近平表示,胡锦涛同志担任国家主席10年间,以丰富的政治智慧、高超的领导才能、勤勉的工作精神,为坚持和发展中国特色社会主义建立了卓越的功勋,赢得了全国各族人民衷心爱戴

和国际社会普遍赞誉。在习近平的提议下,全场以热烈掌声,向胡锦涛表示衷心的感谢和崇高的敬意。

习近平强调,实现中国梦必须走中国道路。这就是中国特色社会主义道路。全国各族人民一定要增强对中国特色社会主义的理论自信、道路自信、制度自信,坚定不移沿着正确的中国道路奋勇前进。

习近平强调,实现中国梦必须弘扬中国精神。这就是以爱国主义为核心的民族精神,以改革创新为核心的时代精神。全国各族人民一定要弘扬伟大的民族精神和时代精神,不断增强团结一心的精神纽带、自强不息的精神动力,永远朝气蓬勃迈向未来。

习近平强调,实现中国梦必须凝聚中国力量。这就是中国各族人民大团结的力量。全国各族人民一定要牢记使命,心往一处想,劲往一处使,用13亿人的智慧和力量汇集起不可战胜的磅礴力量。

习近平指出,中国梦归根到底是人民的梦,必须紧紧依靠人民来实现,必须不断为人民造福。我们要坚持党的领导、人民当家作主、依法治国有机统一,充分调动人民积极性;要坚持发展是硬道理的战略思想,不断夯实实

现中国梦的物质文化基础;要随时随刻倾听人民呼声、回应人民期待,不断实现好、维护好、发展好最广大人民根本利益;要巩固和发展最广泛的爱国统一战线,最大限度团结一切可以团结的力量。

习近平说,中国共产党是领导和团结全国各族人民建设中国特色社会主义伟大事业的核心力量,肩负着历史重任,经受着时代考验,必须坚持立党为公、执政为民,坚持党要管党、从严治党,全面加强党的建设,不断提高党的领导水平和执政水平,提高拒腐防变和抵御风险能力。全体共产党员特别是党的领导干部,要坚定理想信念,始终把人民放在心中最高的位置,弘扬党的光荣传统和优良作风,坚决反对形式主义、官僚主义,坚决反对享乐主义、奢靡之风,坚决同一切消极腐败现象作斗争,永葆共产党人政治本色,矢志不移为党和人民事业而奋斗。

习近平最后指出,实现伟大目标需要坚忍不拔的努力。全国各党派、各团体、各民族、各阶层、各界人士要更加紧密地团结在中共中央周围,全面贯彻落实中共十八大精神,以邓小平理论、“三个代表”重要思想、科学发展观为指导,始终谦虚谨慎、艰苦奋斗,始终埋头苦

干、锐意进取,不断夺取全面建成小康社会、加快推进社会主义现代化新的更大的胜利,不断为人类作出新的更大的贡献。

张德江委员长随后也发表了讲话。他说,十二届全国人大一次会议已经圆满完成各项议程,在全体代表的共同努力下,会议开得很成功。这是一次民主、团结、求实、奋进的大会,是承前启后、继往开来的大会。他代表十二届全国人大及其常委会,向吴邦国同志,向十一届全国人大常委会全体组成人员,向十一届全国人大代表,致以崇高的敬意。

张德江说,这次大会选举产生了十二届全国人大常委会,并选举我担任本届全国人大常委会委员长。这是各位代表和全国各族人民对我们的信任,我谨代表十二届全国人大常委会全体组成员表示衷心的感谢。他说,我们将同全体代表一道,以对国家、对人民高度负责的精神,忠实履行宪法和法律赋予的职责,恪尽职守,勤勉工作,为发展社会主义民主政治、保证人民当家作主、建设社会主义法治国家贡献全部智慧和力量,决不辜负全国各族人民的重托。

张德江说,坚持依法治国,维护

宪法和法律权威,是各级人大及其常委会的主要任务。十二届全国人大及其常委会要全面贯彻落实党的十八大精神和习近平总书记一系列重要讲话精神,坚定道路自信、理论自信、制度自信,在以往各届人大工作的基础上,积极进取,扎实工作,加强社会主义民主法制建设,坚持依法治国,维护法律权威,把人民代表大会制度坚持好、完善好、发展好,努力开创人大工作新局面。

张德江说,我们要不断完善中国特色社会主义法律体系,为全面建成小康社会、深化改革开放提供更有力的法制保障;要健全权力运行制约和监督体系,保证有法必依、执法必严、违法必究;要支持和保障代表依法执行代表职务,充分发挥人大代表参与管理国家事务的作用;要着力加强自身建设,不断提高依法履职能力。

习近平、张德江的讲话赢得全场多次热烈的掌声。

10时许,张德江宣布:第十二届全国人民代表大会第一次会议闭幕。大会在雄壮的国歌声中结束。

在主席台就座的还有:马凯、王沪宁、刘延东、刘奇葆、许其亮、孙春兰、孙政才、李源潮、汪洋、张春贤、范长龙、孟建柱、

赵乐际、胡春华、栗战书、郭金龙、韩正、杜青林、赵洪祝、杨晶、常万全、杨洁篪、郭声琨、王勇、周强、曹建明、令计划、韩启德、万钢、林文漪、罗富和、何厚铧、张庆黎、李海峰、苏荣、陈元、卢展工、周小川、王家瑞、王正伟、马飚、齐续春、陈晓光、马培华、刘晓峰、王钦敏和王兆国、郭伯雄、王刚、路甬祥、乌云其木格、华建敏、陈至立、周铁农、司马义·铁力瓦尔德、蒋树声、桑国卫、梁光烈、廖晖、白立忱、陈奎元、阿不来提·阿不都热西提、李兆焯、黄孟复、张梅颖、张榕明、孙家正、郑万通、厉无畏、陈宗兴、王志珍,中央军委委员房峰辉、张阳、赵克石、张又侠、吴胜利、马晓天、魏凤和,以及陈炳德、李继耐、廖锡龙、靖志远等。

香港特别行政区行政长官梁振英、澳门特别行政区行政长官崔世安列席会议并在主席台就座。

中央党政军群领导机关负责人,各民主党派中央、全国工商联负责人和无党派代表人士列席大会。各国驻华使节旁听了大会。

17日下午,习近平等党和国家领导人在人民大会堂会见了出席十二届全国人大一次会议的全体代表,同他们合影留念。

李克强:打造中国经济升级版

(上接A01版) 我们还要建立和完善不能贪、不敢贪的反腐机制,让腐败行为、腐败分子依法受到严惩,绝不手软。更重要的是,要让权力在公开透明的环境中运行,使人民能够更为充分和有效地进行监督,这也是让权力涂上防腐剂,只能为公,不能私用。

我们还要用简朴的政府来取信于民,造福人民,要让人民过上好日子,政府就要过紧日子。前一段我收到财政报告,1-2月份,中央财政收入增幅只有1.6%,可以推想,未来财政收入再保持高速增长的态势不大可能了,但是民生支出是刚性的,不能减,只能增,那就需要削减政府的开支。

这里我们约法三章,本届政府任期内,一是政府性的楼堂馆所一律不得新建;二是财政供养的人员只减不增;三是公费接待、公费出国、公费购车只减不增。对这三条,中央政府要带头做起,一级做给一级看。

美联社记者:中国提出与美国构建新型大国关系,中方希望美国做些什么?包括所谓美国战略重心转向亚洲。另外中国是否会停止对美国的黑客攻击?因为这一问题已引起对美国国家安全的关注。

李克强:你自己给自己当翻译应该拿双份工资。

你提的问题使我想起前两天,我看到美国媒体的报道,美方提出了这样一个观点,叫做不同大国之间的冲突并不是必然定律,我欣赏这个观点。

我也想起上世纪80年代到美国访问,正值美国大选,两党人士我都有接触,他们都跟我说:你放心,无论谁当选,对华合作和一个中国的政策立场不会改变。

虽然中美关系几十年来历经风风雨雨,但是一直向前走,为什么?这说明中美关系符合两国人民的根本利益,也符合世界和平发展的大势。

新一届中国政府会和过去一样,高度重视中美关系,因为这是世界最大发展中国家和最大发达国家之间的关系,我们愿与奥巴马政府共同去构建新型大国关系。

你问到怎么构建,这使我又想起中央政府工作后,我经常会见美国的政治家,他们和我谈话时很坦率地说,我们是为美国利益而来。我跟他们说,我是为中国利益工作。既然大家都讲利益,那好,利益就有共同点、汇合点。

可以回想一下,30多年前,中美贸易额不过10亿美元,去年已经达到近5000亿美元。我们会继续推进互利共赢合作。我想未来中美在贸易、投资方面的机会、空间比过去30年会更大,会给两国人民带来实实在在的利益。

当然,我不否认中美之间有分歧,但只要我们相互尊重对方的重大关切,管控好分歧,就可以使共同利益超越分歧。中美各自创造的独特的文明、文化也可以互学互鉴,以增进两国人民之间的友谊,夯实中美关系的社会基础。

说到亚太地区,这可以说是中美利

前进。

至于你刚才说到改革进入了深水区,也可以说是攻坚期,的确是因为它要触动原有的利益格局。现在触动利益往往比触及灵魂还难。但是,再深的水我们也要蹚,因为别无选择,它关乎国家的命运、民族的前途。这需要勇气、智慧、韧性。所幸的是,这些可以从我们的人民当中去汲取,使改革迈出坚实的步伐。

台湾联合报记者:近年来,两岸关系获得了很大的发展,请问您对未来进一步推动两岸关系和平发展有什么样的规划和愿景?新形势下两岸关系的机遇和挑战在哪里?

李克强:两岸同属一个中国,居住在两岸的是骨肉同胞。“同胞”这个词、这个理念在中华文化当中是根深蒂固的,我认为这也是中华民族五千生生不息的根源。所谓“打断骨头连着筋”,同胞之间、手足之情,没有解不开的结。

我们高兴地看到,这些年两岸关系向着和平发展的方向迈进,两岸合作的成果在不断扩大。我想,只要坚持一个中国,维护同胞之情,两岸关系发展的空间和潜力巨大。

我们应该充分利用当前的机遇,而且使未来的机遇不断地扩大。新一届政府将会履行上届政府所做的承诺,并且要努力寻求合作的新的推动支点。在推动大陆进一步开放和发展当中,会更多地考虑台胞的福祉和利益,我们愿意与台湾共享发展的机遇。

大陆和台湾是我们共同的家园,两岸要一道把这个家园维护好、建设好,使其花团锦簇。我想,花好总有月圆时。也请你转达我对台湾同胞真诚的问候和祝福。

新华社记者:当前社会上有很多关于城镇化的讨论,也出现了不同的声音。有人认为城镇化是现代化进程自然而然的结果,所以没有必要主动去推进。也有人担心随着城镇化的推进,会有很多农民失去土地,进而形成一个新的阶层,城市贫民阶层。不知道总理怎么看?

李克强:这又是一个大问题,我尽量用短时间来回答这个问题。你刚才讲到了社会上对城镇化有许多议论,我大都听到了,也很关注。因为中国的城镇化规模之大为人类历史所未有,不仅对中国的发展很重要,而且会影响世界。这些议论、担心,我想都是为使城镇化走得更好。

城镇化是现代化的必然趋势,也是广大农民的普遍愿望,它不仅可以带动巨大的消费和投资需求,创造更多的就业机会,其直接作用还是富裕农民、造福人民。我在农村调研的时候,经常和农民们聊天,他们在谈到对未来的期望时,不少人用一句简洁的话来表达,说是“希望过上和城里人一样好的日子”。这在过去对农民来说是奢望。现

在中国城镇化的大门给农民打开了,农民可以进城从事二三产业,而留在农村

的,通过适度规模经营,也可以增收致富。现在每年有1000多万农民转移到城镇,这是必然的趋势。

我们强调的新型城镇化,是以人为核心的城镇化。现在大约有2.6亿农民工,使他们中有愿望的人逐步融入城市,是一个长期复杂的过程,要有就业支撑,有服务保障。而且城镇化也不能靠摊大饼,还是要大、中、小城市和小城镇协调发展,东、中、西部地区因地制宜地推进。还要注意防止城市病,不能一边是高楼林立,一边是棚户连片。本届政府下决心要再改造1000万户以上各类棚户区,这既是解决城市内部的二元结构,也是降低城镇化的门槛。尤为重要的是,新型城镇化必须和农业现代化相辅相成,要保住耕地红线,保障粮食安全,保护农民利益。

城镇化是一个复杂的系统工程,会带来经济和社会深刻的变化,需要各项配套改革去推进。在推进过程中,还会遇到并且必须解决各种问题。听说这次两会期间,关于城镇化的建议和提案已经500多件了,还在统计之中,我们将会认真地一一研究,使城镇化能够积极稳妥地向前推进。

法国费加罗报记者:现在环境污染和食品安全,包括北京的空气质量状况,已经成为严重的问题。请问,中国政府在保持经济增长的同时,能否解决这些问题?并且中国的公众和舆论是否可以更多地监督政府在这方面的措施?

李克强:我前面讲,要打造中国经济的升级版,就包括在发展中要让人民呼吸洁净的空气,饮用安全的水,食用放心食品。刚才记者先生讲到,一段时期以来,北京、实际上中国东部比较大范围出现雾霾天气,我和大家一样,心情都很沉重。对这一长期积累形成的问题,我们要下更大的决心,以更大的作为进行治理。特别是对重点地区,对已经查明的人为因素,要限期治理,对于水污染、土地污染的状况,要摸清底数,坚决地进行整治。

至于食品安全,可以说是天大的事,直接关系到人们的生活质量和身体健康,政府应该对假冒伪劣和黑心食品坚决进行查处,并且让不法分子付出昂贵的代价。

我还担心的是,粗放的发展方式能不能加快得到转变。我曾经说过,绿水青山贫穷落后不行,殷实富裕环境退化也不行。我们还要进一步创新发展理念,推动科学发展。一是不能再欠新账,包括提高环保的门槛;二是加快还旧账,包括淘汰落后产能等。政府应当铁腕执法、铁面问责。我们不能以牺牲环境来换取人民并不满意的增长。

这里很重要的,不论是污染的状况、食品问题,还是治理和处置的效果,都要公开、透明,让公众、媒体能够充分、有效地加以监督,这也是形成一种倒逼机制,来硬化企业和政府的责任,也可以增强人们自身的防护意识。既然同呼吸、就要共奋斗,大家都尽一

把力。政府则是要以更大的决心来让人们放心。

中国日报记者:刚才您谈到了很多改革的目标和举措,我们一直十分关注中国劳教制度的改革。我们想知道,劳教制度改革有没有一个时间表?

李克强:请允许我简要地回答你。有关中国劳教制度的改革方案,有关部门正在抓紧研究制定,年内有望出台。

凤凰卫视记者:我注意到一个细节,您在回答问题的时候,双手打手势有30多次。这一幕让我印象深刻,想起了11年前采访时任河南省长的您展现出来的自信和睿智。我想问的是,两年前您到访香港,带去了中央政府的大礼包,未来有哪些新的举措?另外,我也是安徽省籍的人,但我是出生在台湾、工作在香港、在过去十多年来一直穿梭在两岸三地的华文媒体人。我身旁的人万分渴望对您本人有进一步的了解,能不能借这一个机会,谈谈从政生涯一路走来从最基层到最高层您个人的情怀。

李克强:刚才记者先生提醒我,手势多了,引起人们的注意力,就可能不太注意听我回答问题的内容了。不过你刚才讲的三地都是容易引起我情感的问题。

我记得前年到香港访问,宣布中央政府支持香港繁荣、推动两地深化合作的一系列政策,你们把它比喻为“大礼包”倒是很形象。不过这个“大礼包”的干货要一个一个地打开,用好、用足,还需要两地共同努力。现在已经取得了一些效果,中央政府会尽力去推进。

我访港的时候,深感“一国两制”下的香港充满活力,香港同胞勤劳、智慧,香港社会包容、开放、充满活力,内地和香港合作空间还很大。凡是有利于港澳同胞福祉增加、内地和港澳合作深化、维护港澳长期繁荣的事,中央政府都会尽心尽力地去做。

你问到我个人经历,我曾经是安徽凤阳的插队知青,很难忘那一段和乡亲们度过的艰难岁月。那里当时是中国农村出了名的穷地方,也是后来中国农村承包制改革的发源地。我还记得1977年高考后,我是在田头锄地时得到高考录取通知消息的。

正是改革开放改变了我们国家的命运,使亿万农民脱贫,也使许多多人出现了重大的人生转折。现在改革的重任落到了我们这一代肩上,我们要尽力使改革的红利惠及全体人民,使老年人安度晚年、年轻人充满希望,使我们的国家生机勃勃。

我没有更多的时间来讲述个人的经历,我想说的是,在我个人的经历中,从读书、做事、文化熏陶当中,悟出一个道理,就是行大道、民为本、利天下。这九个字不是什么典籍的原话,是我的心得。我坚信,做人要正、办事要公,才能利国利民。

傅莹:时间关系,是不是再提一个问题?

李克强:尊重主持人,也是尊重女

性,尊重记者。

俄新社记者:您刚才谈到中美关系问题,我不能不问一个关于中俄关系的问题。中国国家主席习近平即将访问俄罗斯,作为新一届总理,您怎么评价中俄关系?将在哪些方面推动中俄合作?

李克强:习近平主席即将访问俄罗斯,这本身就说明中俄关系的重要性。我们两国互为最大的邻国。我还记得去年访问俄罗斯,俄罗斯领导人同我会面的时候,直截了当地说,我们之间的政治关系很好了,没有什么谈不拢的,大家是不是多用点精力谈谈务实合作的事。我在同俄罗斯地方、民间人士接触过程当中,也深感他们迫切希望能够提升中俄务实合作的水平,发挥中俄经贸互补的优势。我还记得出席一个经贸方面的论坛,当时中俄双边贸易额是800亿美元,我就憧憬,通过共同努力,再翻几番没有问题,而且可以实现共赢。

中俄推动务实合作,在地区和国际事务中加强沟通协调,不仅有利于巩固双边关系,而且有利于维护地区与世界的和平稳定。事实上,中国同周边国家一直在推动互利合作、互利共赢,发挥相互优势,使双方关系迈上新的台阶,使亚太地区和平、发展与合作成为不可阻挡的潮流。

刚才主持人说这是最后一个问题是,今天在场的有很多来自国外的记者朋友没有机会一一提问,我想再讲几句。

这一段时间,我一直在看有关中国问题的报道,当然主要是国际舆论所关注的一些问题,大概主要是两方面:一个是中国经济能不能够持续发展;还有一个是担心中国发展起来会不会恃强称霸。

这两种疑问我认为都可以打消。中国有条件保持经济持续健康发展,不断推进社会进步。中国有13亿多人口,实现现代化还有很长的路要走,需要持久的国际和平环境。即使中国发展强大起来,我们也不会称霸,因为中国在近现代历史的惨痛遭遇中有深刻感受。“己所不欲,勿施于人”,这是中国人的信条。

这里我想强调,走和平发展道路是中国坚定不移的决心,维护国家主权和领土完整是中国不可动摇的意志。这两条原则并行不悖,符合维护地区稳定和世界和平秩序的原则。中国作为发展中的大国,愿意承担相应的国际义务,同世界各国一道,携手努力,守护21世纪的全球和平与繁荣。谢谢各位。

刚才主人又向我“示表”了,时间到了。我知道许多人可能很早就来到这里了,如果没有新闻记者,这个世界就没有新闻了。你们很辛苦,也请保重,我们还有机会再见。再次感谢各位,再见。

这次会见在人民大会堂三楼金色大厅举行,历时1小时47分。参加采访的中外记者约800名。